

**COORDINATRICI E RELATRICI  
DEL CORSO**  
**KOORDINATORKE IN  
PREDAVATELJICE NA SEMINARJU**

Dott.ssa / Dr. **Maura CLEMENTI**

Dirigente Settore Welfare e Politiche Sociali  
Comune di Gorizia

Vodja Oddelka za socialno politiko in skrbstvo  
na Občini Gorica

Dott.ssa / Dr. **Manuela QUARANTA ŠPACAPAN**

Medico chirurgo specialista in ostetricia e  
chirurgia, Presidente dell'Associazione "Cure  
Palliative Mirko Špacapan - Amore per  
sempre"

Dr. kirurg, specialist iz porodništva in  
ginekologije, predsednica Društvo "Paliativna  
Oskrba Mirko Špacapan – Ljubezen za vedno  
- Cure Palliative Mirko Špacapan - Amore per  
sempre"

Dott.ssa / Dr. **Graziella VALOPPI**

Coordinatrice infermieristica dell'ASUIUD,  
in comando presso C.I.S.I., Centro Isontino  
Servizi Integrati; consigliere regionale FVG di  
SICP – Società Italiana Cure Palliative

Bolničarska koordinatorica pri ASUIUD,  
pod C.I.S.I., (Posoški konzorcij za celovite  
storitve); deželna svetnica pri FJK za SICP –  
Società Italiana Cure Palliative – Italijansko  
združenje za paliativno zdravljenje

Dott.ssa / Dr. **Carmela DE FUSCO**

Dirigente medico presso aas 3, specialista  
in Anestesia e Rianimazione, specialista in  
Geriatría, consigliere regionale FVG di SICP –  
Società Italiana Cure Palliative

Zdravstveni vodja pri aas 3, specialistka za  
anesteziologijo in reanimacijo, specialistka za  
geriatrijo, deželna svetnica pri FJK za SICP –  
Società Italiana Cure Palliative - Italijansko  
združenje za paliativno zdravljenje

PER PRENOTAZIONI: reception del Centro Sociale  
Polivalente di via Baiamonti n. 22 del Comune di  
Gorizia con le seguenti modalità: telefonando al  
numero 0481 383377, oppure recandosi direttamente  
alla reception e lasciando le proprie generalità.

REZERVACIJE: recepcija Polivalentnega socialnega  
centra, Ulica Baiamonti št. 22 v Gorici: telefonsko  
na številko 0481 383377 ali osebno na recepciji, kjer  
pustite svoje osebne podatke.

**Il corso è finanziato dalla Regione FVG e  
rientra nel progetto "Zastavimo skupne moči  
za skupne cilje"- "Impegnarsi insieme per  
gli obiettivi comuni", per ricordare la figura  
del dottor Mirko Špacapan, nell'ambito del  
bando regionale straordinario -2017 per la  
valorizzazione e divulgazione dell'uso della  
lingua slovena.**

**Seminar financira Dežela FJK in spada v  
projekt "Zastavimo skupne moči za skupne  
cilje"- "Impegnarsi insieme per gli obiettivi  
comuni", v spomin na doktorja Mirka  
Špacapana, v okviru izrednega deželnega  
razpisa -2017 za ovrednotenje in širjenje  
rabe slovenskega jezika.**



ASS. CURE PALLIATIVE  
"MIRKO ŠPACAPAN  
AMORE PER SEMPRE - ONLUS"

[www.mirkospacapan.it](http://www.mirkospacapan.it)



\*\* Zastavimo skupne moči za skupne cilje.



P.D. Podgora

Con il patrocinio/  
Pod pokroviteljstvom:



Comune di Gorizia  
Občina Gorica



CISI  
Consorzio Isontino Servizi Integrati  
Posoški konzorcij za celovite storitve

## “PRENDERSI CURA DELL'ANZIANO FRAGILE”

Rivolto a caregivers familiari, assistenti  
alla persona, badanti

## “SKRBETI ZA ŠIBKO STAREJŠO OSEBO”

Namenjenega družinskim negovalcem,  
osebnim skrbnikom in pomočnicam



**SEDE:** Università della Terza Età  
via A. Baiamonti 22 Gorizia

**POSTI DISPONIBILI:** 58

**SEDEŽ:** Univerza za Tretje Življenjsko obdobje,  
Ulica A. Baiamonti 22, Gorica

**PROSTA MESTA:** 58

# Programma

**Lunedì 19 novembre ore 18**

## *Saluto delle Autorità*

Dr. **Riccardo Riccardi**  
Assessore alla Sanità

Dott.ssa **Gianna Zamaro**  
Direzione centrale salute, politiche sociali  
e disabilità regione FVG

Dott.ssa **Silvana Romano**  
Assessore al welfare e politiche sociali  
del Comune di Gorizia

## *Presentazione dell'evento formativo e breve ricordo della figura del dott. Mirko Špacapan*

Dott.ssa **Manuela Quaranta Špacapan**

## *Gli attori accanto all'anziano fragile e alla sua famiglia nei diversi setting di cura: la realtà locale*

Dott.ssa **Maura Clementi**, con la  
collaborazione degli Assistenti Sociali attivi sul  
territorio impegnati nei servizi per gli anziani

## *Cosa significa essere "fragili"*

Dott.ssa **Graziella Valoppi**

**Lunedì 26 novembre ore 18**

## *Essere anziani significa sempre essere malati? Il punto di vista del geriatra*

Dott.ssa **Carmela De Fusco**

**Lunedì 3 dicembre ore 18**

## *Aiutare l'anziano fragile nelle attività di vita quotidiana: approccio per un'assistenza dignitosa e di qualità*

Dott.ssa **Graziella Valoppi**

**Lunedì 10 dicembre ore 17.30**

**Saluto** del Dott. **Saverio Merzljak**  
Direttore generale del CISI

## *La "comunicazione difficile": consigli per una relazione efficace*

Dott.ssa **Graziella Valoppi**

## *Zdravica - Un brindisi: il rispetto per le "radici - korenine" di ognuno di noi*

Dott.ssa **Manuela Quaranta Špacapan**

## **Consegna degli attestati di partecipazione al corso**

## **Momento conviviale, con la partecipazione del circolo culturale "Podgora" e del coro "Mirko Špacapan"**



# Program

**Ponedeljek, 19. novembra, ob 18h**

## *Pozdrav predstavnikov oblasti*

Dr. **Riccardo Riccardi**  
Deželni odbornik za zdravstvo

Dr. **Gianna Zamaro**  
Glavna direkcija za zdravje, socialno politiko in  
invalidnost, Dežela FJK

Dr. **Silvana Romano**  
Odbornica za socialno politiko in skrbstvo na  
Občini Gorica

## *Predstavitev izobraževalnega programa in kratek spomin na lik dr. Mirka Špacapana*

Dr. **Manuela Quaranta Špacapan**

## *Deležniki ob šibki starejši osebi in njeni družini v različnih okoliščinah zdravljenja in oskrbe: lokalna stvarnost*

Dr. **Maura Clementi**, ob sodelovanju  
krajevnih socialnih delavcev, zaposlenih na  
področju storitev za starejše občane

## *Kaj pomeni "biti šibak"*

Dr. **Graziella Valoppi**

**Ponedeljek, 26. novembra, ob 18h**

## *Ali "biti star" pomeni vedno tudi "biti bolan"? Pogled z vidika geriatra*

Dr. **Carmela De Fusco**

**Ponedeljek, 3. decembra, ob 18h**

## *Pomoč starejši osebi pri vsakodnevni dejavnosti: pristop k dostojanstveni in kakovostni pomoči*

Dr. **Graziella Valoppi**

**Ponedeljek, 10. decembra, ob 17.30h**

**Pozdrav** Dr. **Saverio Merzljak**  
Generalni direktor CISI

## *"Težka komunikacija": nasveti za učinkovit odnos*

Dr. **Graziella Valoppi**

## *Zdravica - Un brindisi: spoštovanje "korenin - radici" vsakega od nas*

Dr. **Manuela Quaranta Špacapan**

## **Izdaja dokazil o udeležbi na tečaju**

## **Skupno druženje ob sodelovanju kulturnega krožka Podgora ter zbora "Mirko Špacapan"**